

NAOS

AGAINST FIXED IDEAS

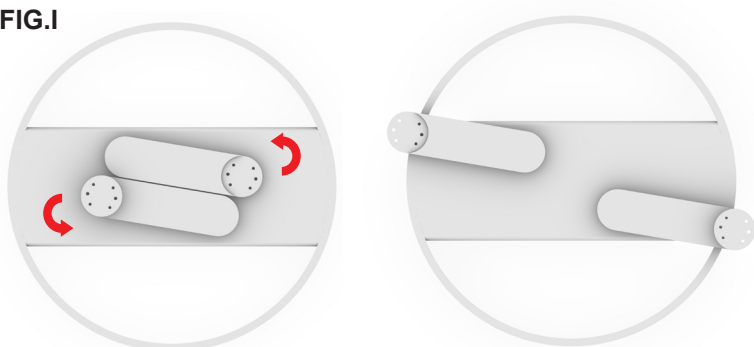


Colombo

ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUCTIONS FOR USE
MODE D'EMPLOI
MONTAGE ANLEITUNG

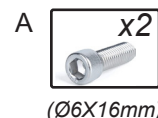
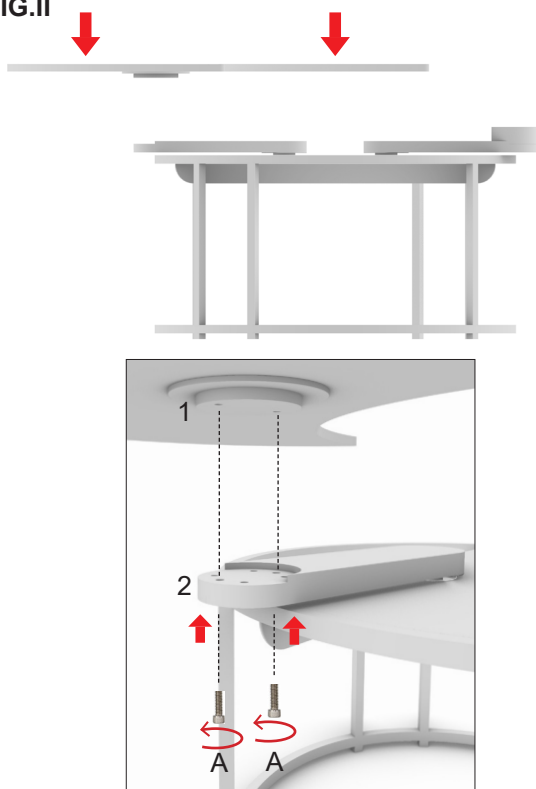


FIG.I



- IT** • Aprire i braccetti come riportato in figura. **FIG.I**
- EN** • Open the arms as shown in the picture. **FIG.I**
- FR** • Ouvrir les bras comme représenté en **FIG.I**.
- DE** • Öffnen Sie die beiden Arme, so wie es auf der Abbildung gezeigt ist. **FIG. I**

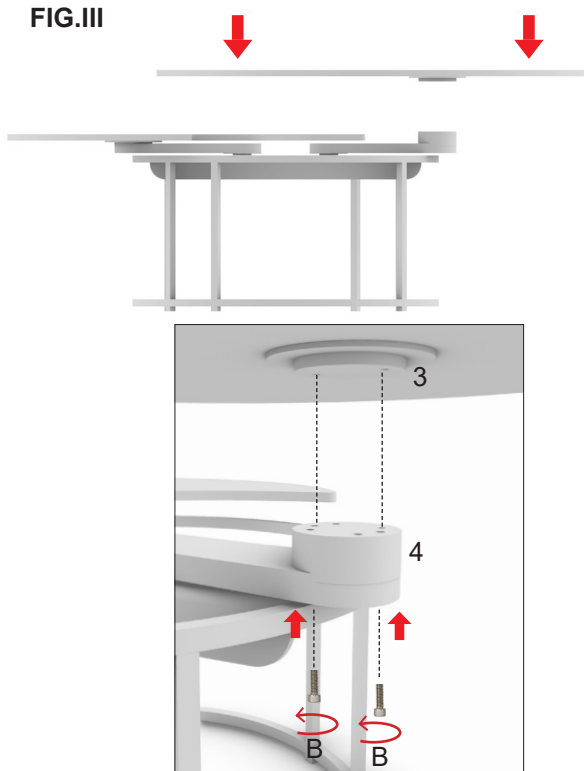
FIG.II



(Ø6X16mm)

- IT** • Posizionare il cristallo piccolo sul braccetto inferiore in modo che la piastra 1 sia allineata all'estremità 2 del braccetto.
• Collegare il tutto tramite le viti A (Ø6X16mm). **FIG.II**
- EN** • Place the small glass top on the lower support so that the metal plate 1 is aligned with the end 2 of the support.
• Connect everything using the screws A (Ø6X16mm).
- FR** • Positionner le petit plateau sur le bras inférieur de manière à ce que la platine 1 soit aligner à l'extrémité 2 du bras.
• Visser le tout avec les vis A (Ø6X16mm).
- DE** • Legen Sie den kleinen Platte so auf den unteren Arm, dass die Platte 1 am Ende 2 des Arms ausgerichtet ist.
• Befestigen Sie die Teile mit den Schrauben A (Ø6X16mm).

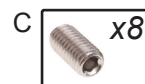
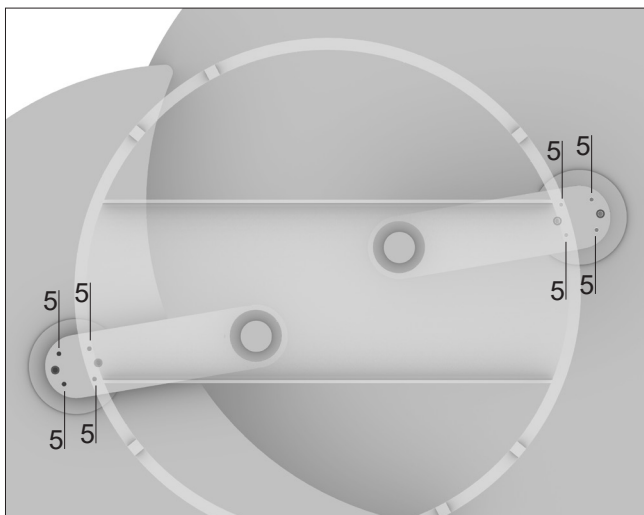
FIG.III



(Ø6X50mm)

- IT** • Posizionare il cristallo grande sul braccetto superiore in modo che la piastra 3 sia allineata all'estremità 4 del braccetto.
• Collegare il tutto tramite le viti B (Ø6X50mm). **FIG.III**
- EN** • Place the big glass top the central support so that the metal plate 3 is aligned with metal plate 4.
• Connect everything using the screws B (Ø6X50mm). **FIG.III**
- FR** • Positionner le grand plateau sur le bras supérieur de manière à ce que la platine 3 soit aligner à la platine 4.
• Visser le tout avec les vis B (Ø6X50mm). **FIG.III**
- DE** • Legen Sie den großen Platte so auf den oberen Arm, dass die Platte 3 am 4. Ende des Arms ausgerichtet ist.
• Befestigen Sie die Teile mit den Schrauben B (Ø6X50mm). **FIG.III**

FIG.IV



- IT**
- Al termine del montaggio, per correggere eventuali vizi di complanarità, allentare leggermente le viti **A** e **B** e inserire i grani **C** nei fori **5**.
 - Ripristinare le condizioni ottimali agendo sui grani.
 - Dopo ristringere le viti. **FIG.IV**

- EN**
- When assembly operation is ended, to correct any coplanarity defects, slightly loosen the screws **A** e **B** and insert the grub screws **C** in the holes **5**.
 - Restore the optimal conditions by acting on the grains.
 - Then tighten the screws. **FIG.IV**

- FR**
- À la fin du montage, afin de corriger les eventuelles défauts d'alignement, dévisser légèrement les vis **A** e **B** et inserer les vis pointeaux **C** dans les trous **5**.
 - Représenter les conditions optimales en agissant sur les vis pointeaux.
 - Puis resserrer les vis. **FIG.IV**

- DE**
- Sollten nach Beendigung der Montage eventuelle Unebenheiten bestehen, so lösen Sie die Schrauben **A** e **B** leicht und führen Sie die Korrekturdübel **C** in die Bohrungen **5** ein.
 - Wirken Sie dann auf die Korrekturdübel ein bis keine Unebenheiten mehr bestehen.
 - Ziehen Sie dann die Schrauben wieder fest. **FIG.IV**

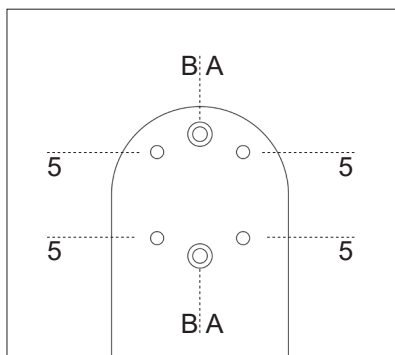
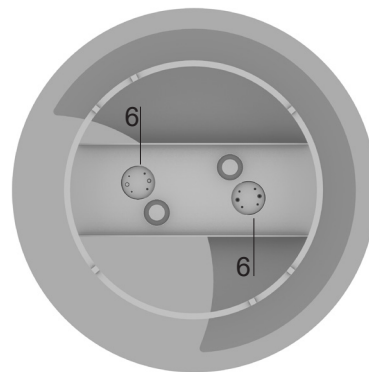
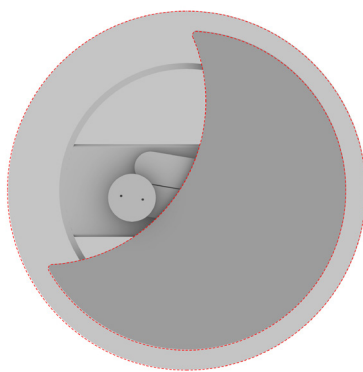
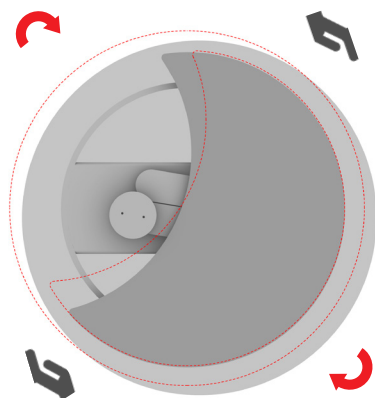


FIG.V



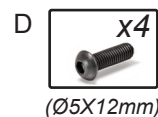
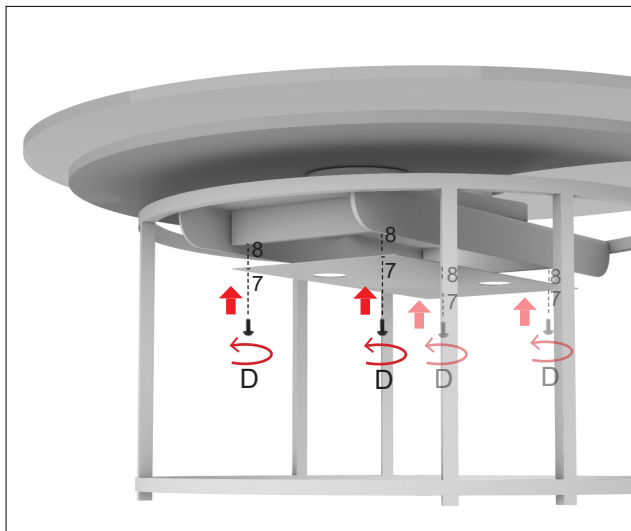
- IT**
- Per trovare l'allineamento dei cristalli sfruttare il gioco concesso alla piastra allentando, attraverso le finestre **6**, le viti **A** e **B**.
 - Ristringere le viti al termine dell'operazione. **FIG.V**

- EN**
- To find the alignment of the glass, taking advantage of the space in the metal plates, by loosening the screws **A** and **B** through the windows **6**.
 - Then tighten the screws. **FIG.V**

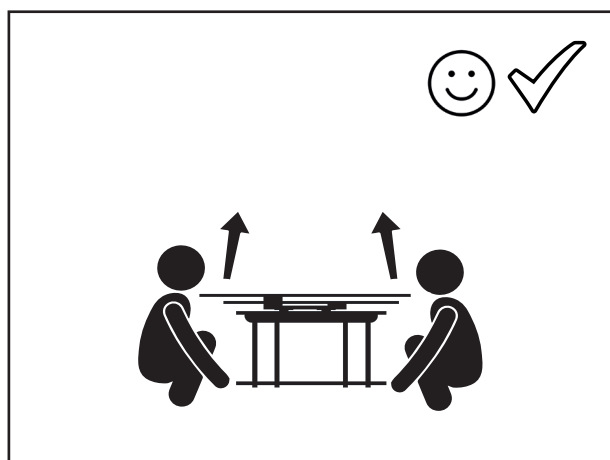
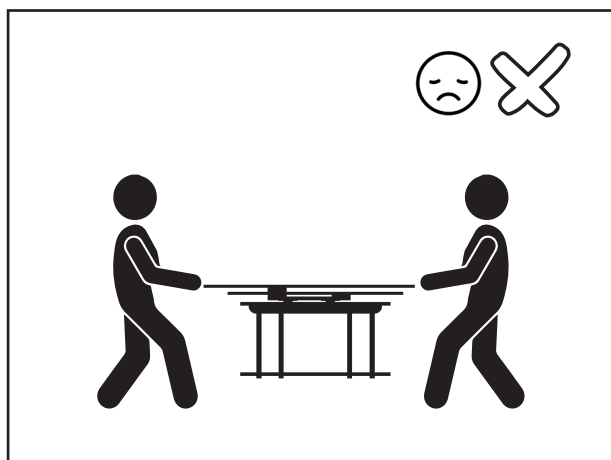
- FR**
- Pour aligner les plateaux, utiliser le jeu existant au niveau des platines, en desserrant à travers les fenêtres **6**, les vis **A** et **B**.
 - Puis resserrer les vis. **FIG.V**

- DE**
- Um die Ausrichtung der Kristallgläser zu ermitteln, nutzen Sie den Spielraum, der durch das Lockern der Schrauben **A** und **B** durch Fenster **6** auf den Platten entsteht.
 - Ziehen Sie dann die Schrauben wieder fest. **FIG.V**

FIG.VI



- IT**
- Posizionare il carter di protezione del meccanismo sulla struttura allineando i fori **7** con i fori **8**.
 - Collegare il tutto tramite le viti **D** (Ø5X12mm).**FIG.VI**
- EN**
- Place the crankcase on the structure, aligning holes **7** with holes **8**.
 - Connect everything using the screws **D** (Ø5X12mm).**FIG.VI**
- FR**
- Positionner le carter de protection du mécanisme sur la structure en alignant les trous **7** aux trous **8**.
 - Visser le tout avec les vis **D** (Ø5X12mm).**FIG.VI**
- DE**
- Bringen Sie die Schutzabdeckung des Mechanismus am Gestell an, indem Sie die Löcher **7** mit den Löchern **8** ausrichten.
 - Befestigen Sie die Teile mit den Schrauben **D** (Ø5X12mm).**FIG.VI**



AVVISO IMPORTANTE



- Il prodotto deve essere trasportato smontato separato dai cristalli.
- Spostamenti anche minimi devono essere eseguiti agendo sulla struttura e mai sui cristalli.
- Non sedersi sui cristalli - non sostarvi sotto.

Se la base va a contatto con i tappeti o simili accettarsi dell'isolamento fra essi e la base, dato che il meccanismo di cui è dotata è lubrificato con grasso e pertanto potrebbe danneggiarli.

La società declina ogni responsabilità per danni causati dalla inosservanza di questo avviso.

ATTENTION - IMPORTANT NOTICE

- Always carry the item with the glass tops removed.
- Always move the item from the base - never from the glass tops.
- Never sit on or underneath the glass tops.

If the base is placed on a carpet or similar flooring, please be sure that the base is isolated from the floor as the mechanism contains grease which could damage the carpet. The company is not liable for damages due to the non-observance of the above mentioned instructions.

ATTENTION - TRES IMPORTANT

- Si le produit doit être déplacé ou déménagé il faut séparer les plateaux de la structure.
- Tout petit déplacement doit être effectué en faisant prise sur la structure et pas sur les plateaux.
- Ne pas s'asseoir sur les plateaux ni y rester en dessous.

Si la table est positionnée sur un tapis ou similaires, il faut s'assurer d'un certain isolement entre le tapis et la base parce qu'il peut arriver que le mécanisme, dont la table est Equipée, puisse endommager le tapis. La Société Naos décline toute responsabilité au cas où les instructions mentionnées ci - dessus ne seraient pas respectées.

WICHTIGER HINWEIS

- Das Produkt darf nur in zerlegtem Zustand und getrennt von den Glasplatten transportiert werden.
- Auch kleinste Standortveränderungen dürfen nur durch anheben an der Struktur - nie an den Glasplatten - vorgenommen werden.
- Nicht auf oder unter den Glasplatten sitzen.

Falls die Basis direkt auf dem Teppich oder ähnlichem steht, versichern Sie sich, dass diese gut isoliert ist, da die Funktion des Tisches mit einem geschmierten Mechanismus betrieben wird, das Schmiermittel könnte bei Austreten den Untergrund beschädigen. Die Gesellschaft lehnt jede Verantwortung aus Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des vorliegenden Hinweises entstehen.

NAOS
AGAINST FIXED IDEAS

WWW.NAOS.NET